

Attorney Docket No. 239199US2

# **Declaration and Power of Attorney For Patent Application**

## 特許出願宣言書及び委任状

## **Japanese Language Declaration**

## 日本語宣言書

As a below named inventor, I hereby declare that:

stated next to my name.

entitled.

My residence, mailing address and citizenship are as

I believe I am the original, first and sole inventor (if only on

name is listed below) or an original, first and joint inventor (if

plural names are listed below) of the subject matter which is

claimed and for which a patent is sought on the invention

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宜目します。

私の住所、郵便の宛先、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出 順している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明 者(下記の氏名が一つの場合)もしくは最初かつ共同発 明者(下記の名称が複数の場合)であると信じています。

	ULTRASONIC IRRADIATION APPARATUS
上記発明の明細書は、	the specification of which
□ 本書に添付されています。	is attached hereto.
□ 月日に提出され、米国出願番号または特	was filed on
許協定条約国際出顧番号を	as United States Application Number or PCT International Application Number
とし、	and was amended on
(該当する場合) に訂正されました。	(if applicable)
以は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、 内容を理解していることをここに表明します。	I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.
私は、連邦規則法典第37編第1条56項に定義されるとおり、 特許資格の有無について重要な情報を開示する義務がある ことを認めます。	I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

#### Japanes Languag Declaration

(日本語宜言書)

私は、米国法典第35編119条(a) - (d)項又は365条 (b) 項に基づき下記の、米国以外の国の少なくとも一ヵ国を指定している特許協力条約365(a)項に基づく国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, §119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or §365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and hav also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

		the application on which priority is	ciaimed.
Prior Foreign Application(s) 外国での先行出顧			Priority Claimed 優先權主張
P2002-263062	JAPAN	09/SEPTEMBER/2002	
(Number)	(Country)	(Day/Month/Year Filed)	Yes No
(番号)	(国名)	(出顧年月日)	はい いいえ
57	, <u>,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,</u>		197. 1.1
P2002-280590	JAPAN	26/SEPTEMBER/2002	⊠ □
P2002-313673	JAPAN	29/October/2002	
(Number)	(Country)	(Day/Month/Year Filed)	Yes No
(番号)	(国名)	(出願年月日)	はい いいえ
私は、第35編米国法典119条(e) 特許出顧規定に記載された権利る		I hereby claim the benefit unde Code, §119(e) of any Un application(s) listed below.	er Title 35, United States ited States provisional
(Application No.)	(Filing Date)	(Application No.)	(Filing Date)
(出顧番号)	(出顧日)	(出顧番号)	(出顧日)
私は、下配の米国法典第35編12 特許出願に記載された権利、又は 力条約365条(c)に基づく権利を 本出顧の各請求範囲の内容が米 又は特許協力条約で規定された方 に開示されていない限り、その先 本出顧書の日本国内または特許協 間中に入手された、連邦規則法 れた特許資格の有無に関する重要 あることを認識しています。	米国を指定している特許協 ここに主張します。また、 国法典第35編112条第1項 法で先行する米国特許出顧 行米国出顧書提出日以降で 力条約国際提出日までの期 典第37編1条56項で定義さ	I hereby claim the benefit under Code, §120 of any United States of any PCT International applications States, listed below and, insofar each of the claims of this application of United States or PCT International of the first particular of the claims of the first particular of the companion which is material to Title 37, Code of Federal Regulation available between the filing date of the national or PCT International application.	s application(s), or §365(c) ion designating the United as the subject matter of tion is not disclosed in the national application in the agraph of Title 35, United dge the duty to disclos patentability as defined in tions, §1.56 which became of the prior application and
(Application No.)	(Filing Date)	(Status: Patented, Pendi	ing, Abandoned)
(出顧番号)	(出顧日)	(現況:特許許可済、係	属中、放棄済)
(Application No.)	(Filing Date)	(Status: Patented, Pend	
(出顧番号)	(出顧日)	(現況:特許許可済、係	

#### Japan se Languag Declaration

(日本語宣言書)

私は、私自身の知識に基づいて本宜目 中で私が行なう表明 が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じるところに 基づく表明が全て真実であると信じていること、さらに故意 になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第 18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその両 方により処罰されること、そしてそのような故意による虚偽 の声明を行なえば、出願した、又は既に許可された特許の有 効性が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宜 管を致します。 I hereby d clar that all statements mad herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful fals statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

委任状:私は下記の発明者として、本出顧に関する一切の手続きを米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下記の者を指名いたします。

(弁護士、または代理人の指名及び登録番号を明記の こと) POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number)



書類送付先

Send Correspondence to:



022850

直接電話連絡先: (名前及び電話番号)

Direct Telephone calls to: (name and telephone number)

(703) 413-3000

単独発明者または第 1の共同	司発明者の氏名	Full name of sole or first inventor Yoshiharu ISHIBASHI	
発明者の署名	日付	Inventor's signature Date  Yoshiharu Ishibashi 04/September/2003	
住所		Residence Tochigi-Ken, Japan	
国籍		Citizenship Japan	
郵便の宛先		Mailing Address c/o Intellectual Property Division, Toshiba Corporation, 1-1-1, Shibaura, Minato-ku, Tokyo, Japan	

# Japan se Language Declaration (日本語宣言書)

第 2の共同発明者の氏名		Full nam of second joint inventor, if any Katsuhiko FUJIMOTO
第 2の共同発明者の署名	日付	Second inventor's signature Date 12 atrulibre Fryingto 08/Sepanber /2003
住所		Residence Saitama-ken, Japan
国籍		Citizenship Japan
郵便の宛先		Mailing Address c/o Intellectual Property Division, Toshiba Corporation, 1-1-1, Shibaura, Minato-ku, Tokyo, Japan